



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate : 13 août 2012**

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE LA GRUE SUR LE TOIT DU CAPITOLE SERA DÉMANTELÉE 12 MOIS PLUS TÔT QUE PRÉVU**

***L'accélération du projet de restauration du Capitole de l'État de New York se poursuit***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé que la grue utilisée pour le projet de restauration du Capitole sera démantelée de façon permanente à partir d'aujourd'hui. Cette grue rouge et très visible, d'une hauteur de 274 pieds, sera démontée avec plus d'un an d'avance sur les estimations initiales, poursuivant les efforts du Gouverneur pour accélérer les travaux et réduire les coûts du projet de restauration du Capitole.

« Au cours des 19 mois derniers, mon administration a travaillé pour ouvrir les portes de ce magnifique édifice aux citoyens de l'État de New York, et les améliorations ont fait du Capitole un endroit encore plus accueillant et éducatif pour les douzaines de milliers de personnes l'ayant visité depuis janvier 2011, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Avec la grue qui sera démantelée plus d'un an à l'avance, le projet de restauration accéléré continue d'aller de l'avant, économisant l'argent des contribuables et apportant les améliorations nécessaires à la demeure du gouvernement de notre État. »

La commissaire du Bureau des Services généraux RoAnn Destito a déclaré : « Il y a une grue ou une autre dans les environs du Capitole depuis que le projet de réparation du toit a débuté en 2000. De retirer la grue plus d'un an à l'avance représente une étape importante dans le plan du Gouverneur Cuomo pour accélérer le projet de restauration afin de faire économiser de l'argent aux contribuables et de rouvrir entièrement le Capitole à la population de l'État de New York. »

La grue sera démontée à l'aide d'une machine permettant de grimper, laquelle enlèvera les parties verticales avant de les glisser hors de la flèche treillis, qui portera ensuite les parties au sol. Une autre grue mobile au sol sera également dépêchée pour aider à désassembler les pièces inférieures, la flèche treillis et les contre-poids. On prévoit le démantèlement complet de la grue d'ici la fin de la semaine.

Plusieurs projets d'envergure ont été complétés depuis que le Gouverneur Cuomo en a annoncé l'accélération en mai 2011. On compte parmi ces projets l'achèvement de la lucarne de l'Assemblée, la rénovation du Tower Hall, le retrait des échafaudages extérieurs et la réouverture du West Capitol Park. On s'attend à ce que le projet entier soit terminé cet automne, avec plus de deux ans d'avance. Depuis janvier 2011, environ 42 600 personnes ont visité le Capitole de l'État.

L'OGS travaille avec la Ville d'Albany pour coordonner les ajustements de la circulation sur l'Avenue Washington. Les voies sont réduites pour la circulation et il y a des restrictions de stationnement sur l'Avenue Washington entre les rues Swan et Eagle. L'entrée du Capitole sur l'Avenue Washington restera ouverte; cependant, le trottoir du côté sud de l'Avenue Washington, passé la rue Eagle, sera fermé aux piétons.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418